31999D0710

KOMISIJAS LĒMUMS

(1999. gada 15. oktobris),

par tādu trešo valstu uzņēmumu pagaidu sarakstu izveidi, no kuriem dalībvalstis var importēt malto gaļu un gaļas izstrādājumus

(izziņots ar dokumenta numuru C(1999) 3333)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(1999/710/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. jūnija Lēmumu 95/408/EK par noteikumiem tādu trešo valstu uzņēmumu pagaidu sarakstu izveidei pārejas posmam, no kuriem dalībvalstis var importēt konkrētus dzīvnieku izcelsmes produktus, zvejniecības produktus vai dzīvas gliemenes [1], kurā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 98/603/EK [2], un jo īpaši tā 2. panta 1. punktu,

(1) tā kā ar Komisijas Lēmumu 79/542/EEK [3], kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 1999/417/EK [4], ir izveidots to trešo valstu saraksts, no kurām dalībvalstis atļauj importēt svaigu gaļu un gaļas produktus;

(2) tā kā Padomes Direktīva 94/65/EEK [5] nosaka prasības maltās gaļas un gaļas izstrādājumu ražošanai, laišanai tirgū un importam;

(3) tā kā Komisija no dažām trešām valstīm ir saņēmusi uzņēmumu sarakstus kopā ar garantijām par uzņēmumu pilnīgu atbilstību attiecīgajām Kopienas veselības prasībām un par to, ka neatbilstības gadījumā uzņēmuma eksporta darbību uz Eiropas Kopienu apturēs;

(4) tā kā Komisija nav spējusi noskaidrot, vai visās attiecīgajās trešās valstīs uzņēmumi atbilst Kopienas prasībām un vai kompetento iestāžu dotās garantijas ir likumīgas;

(5) tā kā ir nepieciešams izveidot iepriekš minēto uzņēmumu sarakstu, lai ir iespējama maltās gaļas un gaļas izstrādājumu tirdzniecība no minētajām valstīm;

(6) tā kā tādējādi saskaņā ar Padomes Lēmumā 95/408/EEK attiecībā uz konkrētām valstīm paredzēto procedūru var izveidot to uzņēmumu pagaidu sarakstu, kas ražo malto gaļu un gaļas izstrādājumus;

(7) tā kā šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās veterinārijas komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Dalībvalstis atļauj maltās gaļas un gaļas izstrādājumu importu no uzņēmumiem, kuri uzskaitīti šā lēmuma pielikumā.

2. Uz maltās gaļas un gaļas izstrādājumu importu turpina attiekties Kopienas veterinārie noteikumi, kas iekļauti citos tiesību aktos.

2. pants

Šo lēmumu piemēro no 1999. gada 20. oktobra.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 1999. gada 15. oktobrī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

David BYRNE

[1] OV L 243, 11.10.1995., 17. lpp.
[2] OV L 289, 28.10.1998., 36. lpp.
[3] OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp.
[4] OV L 159, 25.6.1999., 56. lpp.
[5] OV L 368, 31.12.1994., 10. lpp.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ETABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: carne picada y preparados de carne — Produkt: hakket kød og tilberedt kød — Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen — Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος — Product: minced meat and meat preparations — Produit: viandes hachées et préparations de viande — Prodotto: carni macinate e preparazioni di carni — Product: gehakt vlees en vleesbereidingen — Produto: carnes picadas e preparados de carnes — Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet — Varuslag: malet kött och köttberedningar

1 = Referencia nacional — National reference — Nationaler Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referźncia nacional — Kansallinen referenssi — Nationell referens

2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn

3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Città — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad

4 = Región — Region — Region — Περιοχή — Region — Région — Regione — Regio — Regiao — Alue — Region

5 = Actividad — Aktivitet — Tätigkeit — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Attivita — Activiteit — Actividade — Toimintamuoto — Verksamhet

MM = carne picada — hakket kød — Hackfleisch/Faschiertes — κιμάδων — minced meat — viandes hachees — carni macinate — gehakt vlees — carnes picadas — jauhettu liha — malet kött

MP = preparados de carne — tilberedt kød — Fleischzubereitungen — ραρασκεύασμα κρέατος — meat preparations — préparations de viande — preparazioni di carni — vleesbereidingen — preparados de carnes — raakalihavalmisteet — köttberedningar

6 = Menciones especiales — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikoismainintoja — Anmärkningar

7 = * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EK.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.o 1 do artigo 2.o da Decisćo 95/408/CE do Conselho.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

País: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINIEN** — Χώρα: **ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ** — Country: **ARGENTINA** — Pays: **ARGENTINE** — Paese: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINIË** — País: **ARGENTINA** — Maa: **ARGENTIINA** — Land: **ARGENTINA**

1	2	3	4	5	6
13	Swift Armour SA	V. Gdor Gálvez	Santa Fe	MM, MP	7
18	Quickfood SA	Martínez	Santa Fe	MM, MP	7
1 014	Quickfood SA	San Jorge	Santa Fe	MM, MP	7
1 311	Frimat SA	Santa Fe	Santa Fe	MM, MP	7
1 918	Cocarsa SA	San Fernando	Buenos Aires	MM, MP	7
1 920	Rioplatense	Gral. Pacheco	Buenos Aires	MM, MP	7
2 062	Finexcor SA	Bernal	Buenos Aires	MM, MP	7
2 067	Cepa SA	Pontevedra	Buenos Aires	MM, MP	7
2 082	Arre Beef SA	Pérez Millán	Buenos Aires	MM, MP	7
3 235	MC Key Argentina SA	Garin	Buenos Aires	MM, MP	7